Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, радость сотворивый учеником обетованием Святаго Духа, извещенным им бывшим благословением, яко Ты еси Сын Божий, Избавитель мира.

Кондак, глас 6

Éже о нас исполнив смотрение, и яже на земли соединив небесным, вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, никакоже отлучаяся, но пребывая неотступный, и вопия любящим Тя: Аз есмь с вами и никтоже на вы.

Величание

Велича́ем Тя, Живода́вче Христе́, и почита́ем Е́же на небеса́, с Пречи́стою Твое́ю пло́тию, Боже́ственное Вознесе́ние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, радость сотворивый учеником обетованием Святаго Духа, извещенным им бывшим благословением, яко Ты еси Сын Божий, Избавитель мира.

Кондак, глас 6

Еже о нас исполнив смотрение, и яже на земли соединив небесным, вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, никакоже отлучаяся, но пребывая неотступный, и вопия любящим Тя: Аз есмь с вами и никтоже на вы.

Величание

Велича́ем Тя, Живода́вче Христе́, и почита́ем Е́же на небеса́, с Пречи́стою Твое́ю пло́тию, Боже́ственное Вознесе́ние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, радость сотворивый учеником обетованием Святаго Духа, извещенным им бывшим благословением, яко Ты еси Сын Божий, Избавитель мира.

Кондак, глас 6

Еже о нас исполнив смотрение, и яже на земли соединив небесным, вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, никакоже отлучаяся, но пребывая неотступный, и вопия любящим Тя: Аз есмь с вами и никтоже на вы.

Величание

Велича́ем Тя, Живода́вче Христе́, и почита́ем Е́же на небеса́, с Пречи́стою Твое́ю пло́тию, Боже́ственное Вознесе́ние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, радость сотворивый учеником обетованием Святаго Духа, извещенным им бывшим благословением, яко Ты еси Сын Божий, Избавитель мира.

Кондак, глас 6

Еже о нас исполнив смотрение, и яже на земли соединив небесным, вознеслся еси во славе, Христе Боже наш, никакоже отлучаяся, но пребывая неотступный, и вопия любящим Тя: Аз есмь с вами и никтоже на вы.

Величание

Велича́ем Тя, Живода́вче Христе́, и почита́ем Е́же на небеса́, с Пречи́стою Твое́ю пло́тию, Боже́ственное Вознесе́ние.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory, Granting joy to Your disciples by the promise of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured That You are the Son of God, The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation for our sake,

and united earth to heaven:
You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee, O Christ, Giver of Life, and we venerate Thy divine Ascension with Thy most pure flesh into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory, Granting joy to Your disciples by the promise of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured That You are the Son of God, The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation for our sake,

and united earth to heaven:
You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee, O Christ, Giver of Life, and we venerate Thy divine Ascension with Thy most pure flesh into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory, Granting joy to Your disciples by the promise of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured That You are the Son of God, The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation for our sake.

and united earth to heaven: You ascended in glory, O Christ our God, not being parted from those who love You, but remaining with them and crying: "I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee, O Christ, Giver of Life, and we venerate Thy divine Ascension with Thy most pure flesh into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory, Granting joy to Your disciples by the promise of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured That You are the Son of God, The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation for our sake,

and united earth to heaven:
You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
"I am with you and no one will be against you!"

Magnification

We magnify thee, O Christ, Giver of Life, and we venerate Thy divine Ascension with Thy most pure flesh into heaven.

Вознесение га бта и спса нашего вна хота:

Τροπάρι, Γλάι ξ:

Βοβηέτλια ετὰ κο τλάκτ χρτε κά πάμε, ράζοιτε τοπκορήκωй οξυενηκώνα ωκτοκάμιενα ττάτω αξά, ήβκτιμένημα μπα κώκιμων κάτω τὰ ετὰ κας, τὰκω τὰ ετὰ τὰ κας, τὰ εκϊῦ, ήβκάκητελε μίρα.

Кондаки, глас 5:

Εκε ω μάτα μτηόλημα τωοπρέμιε, μ μάκε μα βεμνή τοεμημήκα μεμρίμα, κοβμέτλτα ξτή κο τλάκτ χριτέ εκε μάτια, μηκάκοκε Ελγγάκτα, μο

пребывам нешетУпный,

й вопїй любмщымя тй: йзя ёсмь ся вами, й никтоже на вы.

Величаніе:

Βεληγάεμα τὰ, жηθομάβιε χρτέ, ἢ πονητάεμα ἔπε μα μΕτὰ τα πρεθτού τβοέω πλότιω, Επέττβεμμος βοβμετέμις.

Вознесение га бта и спса нашего вна хота:

Τροπάρι, Γλάτα %:

Βοβηέτλια έτη κο τλάκτ χότε κάτε ηάμια, ράμοττι τοπκορήκωй οζυεημκώνα ἀκτοκάητενα ττάτω μχα, ἀβκτηξημώνα μνα κώκιμωνα κλιοτλοκέητενα, ἄκω τω έτη της κάτη, ἀβκάκητελι νίρα.

Кондаки, глас 5:

Εκε ω μάτα μεπόλημα εμοπρέμιε, μ μάκε μα βεμλή τοεμμημα μεμρωκ, κοβμέτλια ξεή κο τλάκτ χρτέ εκε μάμια, ημκάκοκε ωλυγάκτα, μο

пребываж нешетУпный,

й вопїд любацымя тд: йзя ёсмь ся вами, й никтоже на вы.

Величаніе:

Величаємя та, живодавче хрте, й почитаємя дже на нісіа ся пречтою твоєю плотію, біжественное вознесеніе.

Вознесение гда бта и спса нашего गेमद्र प्रकृपके:

Τροπάρι, ελάτα ξ:

Кондаки, глаг 5:

Вже ш нася исполнива смотреніе, й йже на земли соединива нвныма, вознеслем всй во славь хрте бже наша, никакоже Шлучамем, но

пребываж нешствпный,

й вопій любмщымя ті: йзя ёсмь ся вами, й никтоже на вы.

Величаніе:

Βεληγάεμα τὰ, жηβολάβγε χρτέ, ἢ πονητάεμα ἔπε μα μετὰ τα πρεθτού τβοέω πλότιω, Επέττβεμμος βολμετέμις.

Вознесенте гота вта и спса нашеги інса хота:

Τροπάρι, Γλάι ξ:

Βοβηέτλια έτη βο τλάβτ χρτέ επε ηάμις, ράλοιτε τοπβορήβω οξυθημικώνα ως ττάρω αχά, η βετιμέτημα ήνα εώβιμωνα επροτοβέμιενα, άκω τω έτη της επίη, η βεάβητελε μίρα.

Кондаки, глас 5:

Επε ω Ηάτα Ητπόλημα τωοπρέηϊε, Η Εάπε Ηλ Βεμλή τοεμημάκα ηθημώκα, Βοβμέτλτα Ετή κο τλάκτ χρτέ επε μάμα, ημκάκοπε Ελυγιάκτα, μο

пребываж нешст8пный,

й вопїд любацымя тд: йзя ёсмь ся вами, й никтоже на вы.

Величаніе:

Величаєми та, живодавче хрте, й почитаєми єже на нісіа іх пречтою твоєю плотію, біжетвенное вознесеніе.